### Breakdown of Degrees Conferred in 2002-2003

<table>
<thead>
<tr>
<th>Program</th>
<th>Bachelor's Degrees</th>
<th>Master's Degrees</th>
<th>Doctorates</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bachelor's Degrees</td>
<td>4,742</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Arts</td>
<td>258</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Science</td>
<td>57</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Medicine</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Surgery</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Engineering</td>
<td>40</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Pharmacy</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Education</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Architecture</td>
<td>34</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Social Science</td>
<td>54</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bachelor of Social Work</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>2,817</td>
<td></td>
<td>7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 4,586 Degrees Conferred at the University’s 60th Congregation

A total of 4,586 degrees were conferred at the 60th Congregation for the Conferment of Degrees held on Thursday, 4th December 2003. The degrees of Bachelor of Medicine and Bachelor of Surgery were already conferred at the 59th Congregation on 24th October 2003. The total number of graduates in 2002–3 was 4,742.

This year, honorary doctorates were conferred on seven distinguished persons. They were Dr. Raymond Kwok, Kwok Pin Luen, distinguished entrepreneur, leader in Hong Kong’s property sector and vice-chairman of the University Council; Prof. the Honourable Arthur K.C. Li, Secretary for Education and Manpower and former vice-chairman of CUHK; Dr. Anthony Francis Noeh, Senior Counsel and Chief Adviser to the China Securities Regulatory Commission; Prof. the Honourable Jao Tsung-I, world-renowned scholar in Chinese and oriental studies, Wei Lun Honorary Professor of Fine Arts and Emeritus Professor of Chinese Language and Literature of CUHK; Prof. Yu Kwang Chung, famous Chinese scholar, poet, and a former teacher of CUHK; Prof. Lu Yongxiang, vice-chairman of the Standing Committee of the National People’s Congress, PRC and President of the Chinese Academy of Sciences; and Prof. Reinhard Selten, Nobel laureate in economic sciences 1994 and Professor Emeritus of Economics of the University of Bonn, Germany.

Their citations were written and delivered by Prof. David Parker and Prof. Serena Jin. Prof. Lu Yongxiang represented the honorary graduates to address the congregation. At the end of the ceremony, Prof. Yu Kwang Chung presented a tribute to the University in celebration of its 40th anniversary.

In the afternoon, the four constituent colleges, the Part-time Degree Programmes (for first-degree graduates), and the Graduate School (for master’s degree graduates) held graduation ceremonies for their students.
Hope for Victims of Spinal Cord Injury

Two CUHK Members Honoured by Chinese Academy of Sciences

Plaque Unveiling Ceremony of Alumni Garden

G.H. Choa Cardiovascular Centre Opens

Changing Roles of Asian Women under Globalization
Advances in Minimally Invasive Surgery in the Spotlight

Some 450 delegates from 13 countries attended the 14th International Surgical Symposium 'New Frontiers in Minimally Invasive Therapy' from 14th to 16th November 2003 in the University's Postgraduate Education Centre at the Prince of Wales Hospital. The event was organized by the Department of Surgery, and co-sponsored by the Departments of Diagnostic Radiology and Organ Imaging, Obstetrics and Gynaecology, and Orthopaedics and Traumatology.

Minimally invasive surgery has been widely regarded as a major breakthrough in medicine of the 20th century and the three-day symposium was carefully designed to address recent advances in this field. Over 100 academics and 27 leading experts from the world over presented papers on various topics, including robotic surgery, foetoscopic surgery, and virtual reality training modules. There was also a live demonstration of operating procedures and a debate session. In addition to the plenary sessions, there were 15 parallel sessions on different specialties, where specialists engaged in in-depth discussions of the latest developments in their fields.

At a lunch symposium on the changing role of female surgeons in a traditionally male-dominated specialty (photo), the speakers were all female surgeons who shared with the audience their experience in pursuing the specialty.

PISA International Conference

Developed by the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), the Programme for International Student Assessment (PISA) compares and evaluates the effectiveness of education systems by assessing the level of knowledge and skills of 15-year-old students. In Hong Kong, over 5,000 students took part in PISA and their achievements were reviewed in relation to those of about 200,000 students from over 6,000 schools around the world.

The Hong Kong Centre for International Student Assessment (HKPISA Centre) under the Hong Kong Institute of Educational Research of the University joined hands with the OECD and the Education and Manpower Bureau of the HKSAR to organize the PISA International Conference. What Do the PISA Results Tell Us about the Education Quality and Equality in the Pacific Rim? on 21st and 22nd November. The conference, which took place in the Esther Lee Building, was attended by more than 300 participants. It served as a platform for international experts and investigators from various PISA participating countries to exchange ideas and address the findings of their respective regions from a global perspective.

Keynote addresses were delivered by Mr. Andreas Schleicher, head of the Indicator and Analysis Division of the OECD's Directorate for Education, and Prof. Douglas Willms, director of the Canadian Research Institute for Social Policy, University of New Brunswick. Topics for discussion included reading performance, significance of the school's disciplinary environment and achievement on student performance, cultural context and reading literacy, the relationship between reading habits, reading attitude and literacy performance, and strategies that may be employed to cope with students with poor academic performance.

The guest of honour at the opening ceremony was Mrs. Fanny Law (photo, standing), Permanent Secretary of the Education and Manpower Bureau.

When Ducks Talk with Chickens

Prof. Hugh D.R. Baker, professor emeritus of Chinese at the University of London, delivered a public lecture on 'Ducks Talking with Chickens' in Cantonese in his capacity as Wilson T.S. Wang-New Method College Visiting Professor in Language Education. The lecture took place on 28th November in the Esther Lee Building.

In his lecture Prof. Baker urged Hong Kong people to tackle the 'relatively simple matter' of speaking intelligibly a language of which they have mastered the vocabulary and the grammar, that is, putonghua. He said that it is 'absurd that at the start of the 21st century, Hong Kong should still not be fully capable of conversing with China and the rest of the Chinese-speaking world' and that 'it cannot be expected that ducks and chickens will cooperate and live together harmoniously when they cannot properly communicate with one another'. Prof. Baker also outlined the history of pan-China communication, contrasting it with the course of events in Europe. Prof. Hugh was lecturer in Chinese at the London University School of Oriental and African Studies, then reader in modern Chinese, and finally professor of Chinese until 2002. His research interests include modern Chinese (Cantonese and Mandarin), social anthropology of China with special reference to large-scale kinship organization, the history, culture and society of Hong Kong, Chinese culture and society, and Chinese religions and Chinese customary law.

German Scholar Becomes First Tang Chun-I Visiting Professor in Department of Philosophy

Prof. Klaus Held (seated, middle), professor emeritus of philosophy at the Bergische Universität Wuppertal, Germany, visited CUHK from 5th October to 4th November as the first holder of the Tang Chun-I Visiting Professorship in the Department of Philosophy. During his month-long stay, Prof. Held taught a special graduate seminar course on 'The Phenomenology of the Political World', gave a public lecture on 'Strengths and Weaknesses of the Power of Judgment', and presented a seminar paper entitled 'Ethos and the Christian Experience of God: A Contribution to the Phenomenology of Religion'. In his lecture series, Prof. Held drew on sources from ancient Greek philosophy and contemporary phenomenology to develop a distinctive and original elucidation of basic human rights and democracy, as well as the theoretical foundations of intercultural understanding.

A phenomenologist of international standing, Prof. Held was president of the German Society for Phenomenological Research for three terms, and serves on the editorial board of numerous philosophical journals and book series. In 2002, he was awarded the 'Bundesverdienstkreuz' (order of the Federal Republic of Germany) in recognition of his contribution to higher education in Germany.

The Tang Chun-I Visiting Professorship honours the memory and contributions of Prof. Tang Chun-I (1900-1978), the founding chairman and first chair professor of the Department of Philosophy and a major figure in 20th century Chinese thought. The visiting professorship is a new programme established this year through the gracious support of Gateway Management Services, Ltd. The programme aims to enrich the department's curriculum, stimulate interest in philosophy in the local community, and provide local students and faculty with the opportunity for extended contact with distinguished scholars from around the world.

When Ducks Talk with Chickens

Prof. Chiu Hung Kan presenting a souvenir to Prof. Hugh Baker

When Ducks Talk with Chickens

Prof. Chiu Hung Kan presenting a souvenir to Prof. Hugh Baker
Breakfast and Happiness Closely Associated

The Biggest Healthy Breakfast Day’, launched by the Centre for Health Education and Health Promotion of the University on 28th June 2002 was recently awarded the certificate for a new Guinness World Record. This world’s largest simultaneous breakfast involved 91,591 students, teachers, and parents at 144 different venues around Hong Kong with the aim of arousing public attention to the importance of eating breakfast.

Studies by the centre suggest that children who break fast are healthier, happier and even perform better academically. A health surveillance study in 1999 revealed that the perceived level of happiness and healthy eating habits were independent factors associated with having breakfast regularly. Smoking or alcohol drinking, and a stronger sense of hopelessness were independent factors associated with higher likelihood of not breakfasting.

Other surveys in late 2001 also revealed students with depressive symptoms were more likely to be those who do not breakfast.

Support for Five Research Projects

The following five research projects involving faculty members of the University have attracted HK$31,250 each in funding support from the France-Hong Kong Joint Research Scheme 2003-4:

- Microsatellite Instability Profiles and Their Correlation with Clinico-pathological Features in Endometrial Cancer
  Principal investigator from CUHK: Prof. Wong Yick-fu (Department of Obstetrics and Gynaecology)

- Investigation of Nucleic Acid Binding Properties of the HPV E6 Oncogenic Protein
  Principal investigator from CUHK: Dr. Lam Sik-lok (Department of Chemistry)

- Detonation Models in Two-phase Flows: Mathematical Analysis
  Principal investigator from CUHK: Prof. Xin Zhiqiang (Department of Mathematics)

- Molecular Mechanism of Plant Prevacuolar Compartment
  Principal investigator from CUHK: Prof. Jiang Liwen (Department of Biology)

- Novel Catalysts for C-C/C=C Bond-forming Reactions and Fine Chemistry
  Principal investigator from CUHK: Prof. Xie Zuowei (Department of Chemistry)

Study on Rotavirus Infection in Hong Kong

Rotavirus, first identified in 1973, is the most common cause of severe diarrhoea in children, almost all of whom will be infected before the age of five.

As rotavirus infection cannot be prevented by improvements in sanitation and hygiene, a vaccine is seen as the best option for controlling this disease. As part of a global initiative to fast track the development and introduction of a rotavirus vaccine, regional surveillance networks are being set up to increase awareness of the disease and to collect disease burden data using similar protocols. The University is part of a regional network that has been collecting data on the virus for the past three years.

The findings of the study were announced on 22nd November at the Postgraduate Education Centre of the Faculty of Medicine by Prof. Fok Tai-fai, acting dean of the Faculty, Prof. John Tam from the Department of Microbiology, and Prof. Anthony Nelson from the Department of Paediatrics. They reported that of the 7,391 diarrhoea admissions in four government hospitals (including children under five) from 1st April 2001 to 31st March 2003, 80 per cent had a stool specimen sent for rotavirus testing. Some 30 per cent tested positive for rotavirus, which amounted to 24 per cent of all diarrheal admissions.

Information in this section can only be accessed with CWEM password.
Service to the Community and International Organizations

- Prof. Ching Pak Chung, professor of electronic engineering, has been appointed by the Hong Kong Council for Academic Accreditation to be a member of the Panel for the Follow-up Institutional Review of Hong Kong Shue Yan College on 8th and 9th December 2003.

- Prof. John Tsang, chief executive of the HKSAR, has been appointed as a member of the Copyright Tribunal for two years from 1st December 2003.

- Prof. Fanny Cheung Miu Ching, professor of psychology, has been awarded the Distinguished Leadership Award for Internationals by the University of Minnesota.

- Dr. Clark Kerr, life member of the University Council, has been appointed as a member of the Appeal Tribunal Panel for three years from 1st December 2003.

- Dr. Bernard Lim Wan Fung, professor in the Department of Architecture, has been appointed by the Health, Welfare and Food Bureau as a member of the Grant Review Board for the Health and Health Services Research Fund and the Research Fund for the Control of Infectious Diseases in Hong Kong for two years.

- Prof. Goh Seng Tiong, professor of social work, has been appointed as a member of the Advisory Committee on Centre for Health Protection for two years from 1st November 2003 and as an ambassador for the Bone and Joint Decade for two years.

- Prof. Joyce Ma Lai Chong, professor in the Department of Social Work, has been invited by the Hong Kong Council for Academic Accreditation to be a member of the Panel for the Follow-up Institutional Review of Hong Kong Shue Yan College on 8th and 9th December 2003. She has also been appointed as the chief editor of the Hong Kong Journal of Social Work from 2003-4.

- Prof. Fanny Cheung Miu Ching, professor of psychology, has been awarded the Distinguished Leadership Award for Internationals by the University of Minnesota.
第二屆新紀元全球華文青年文學獎

弘揚中華文化•推動青年文學•慶賀中大四十

文學院本月七日假香港中央圖書館演講廳頒發獎項予“第二屆新紀元全球華文青年文學獎”的得主，主禮人包括金耀基校長，文學院院長羅炳良教授，文學獎名譽贊助人王易鳴博士，榮譽贊助人劉尚儉先生，籌委會主席金聖華教授，決審評判王蒙先生、白先勇教授、余光中教授，林文月教授，彭鏡禧教授，董橋先生，劉以鬯先生，特邀顧問李景端先生，董橋先生，劉以鬯先生，籌委會主席金聖華教授等。

金聖華教授表示，該院二零零零年創設的文學獎反響熱烈，在各方支持和鼓勵下，續辦第二屆，並作為中大四十周年校慶重點活動之一。

頒獎禮由該院與香港中央圖書館合辦，得獎作品並於該館展出九天，供市民閱覽。諸位決審評判在典禮上發表他們對文學的看法，妙語如珠，與會者獲益不淺，不時報以熱烈掌聲。

王蒙先生指出，文學可應用在男女追求上，也可好發人生的不如意，勸勉大家「學一點文學」；白先勇教授鼓勵大家要為捍衛中文方塊文字的輝煌而奮鬥；余光中教授提到文字代表了一個國家的人民和文化，可等同於生命。彭鏡禧教授戲言，沒有原稿，他身為翻譯便說不出話來。其實，他的體會是文學翻譯可以開拓中文的境界。

首發於二零零三年十二月十九日
德國哲學家出任唐君毅訪問教授

德國烏珀塔爾大學哲學系榮休教授黑爾德教授（Prof. Klaus Held）於十月五日至十一月四日出任哲學系首位「唐君毅訪問教授」，除講授研究院課程「現象學與政治世界」、倫敦及劍橋大學課程「社會與實用哲學」及「現象學」外，並主持公開演講「論判斷力的強與弱」及哲學系研討會「Ethos與基督教的上帝經驗——宗教現象學研究」。

黑爾德教授結合古希臘哲學的指引和現象學的進路，就基本人權及民主政體的理論基礎，以及跨文化溝通，向研究生提出其獨到的見解。

黑爾德教授是國際知名現象學家，曾出版十種專論，主編八種學術論著，發表約七十篇學術論文，也是多種哲學期刊和叢書的編委。他的著作被翻譯成超過十五種語文版本。黑爾德教授曾連任三屆德國現象學學會會長，去年獲德國政府頒授「聯邦德國榮譽勳章」，褒揚他對教育事業的貢獻。

「唐君毅訪問教授」是哲學系本學年新設的學術交流計劃，由Gateway Management Services, Ltd. 慷慨捐助設立，以紀念該系創系系主任兼首任講座教授、中國當代著名哲學家及新儒學代表之一唐君毅先生，並借此增強哲學系課程的素質，促進本校以至友校哲學系師生與世界知名學者的交流，更可提升大眾對哲學的興趣。

輪狀病毒侵襲兒童

輪狀病毒是兒童嚴重腹瀉的最常見原因，大部分兒童在五歲前已受到感染。醫學院的研究證實，因腹瀉入院的兒童，約三分一人受到輪狀病毒感染。

輪狀病毒會導致小孩急性水瀉、發熱和嘔吐，腹瀉持續三至八天，亦有長達三星期，發熱和嘔吐是病發初期最明顯的症狀。

幾乎所有小孩曾經感染輪狀病毒，感染的高峰年齡是六個月至兩歲。但受感染後不一定有症狀，特別是未滿三個月的嬰兒。在香港，輪狀病毒多在冬天出現。

由於輪狀病毒是不能以清潔或衛生的手段預防，所以注射疫苗是最佳的預防方法。全球已有多個地區用相同模式建立監測網絡，以收集數據。醫學院三年前參與了該項研究，研究結果於上月二十二日由醫學院署理院長霍泰輝教授（中）、微生物學系談兆麟教授（右）和兒科學系Prof. Anthony Nelson（左）公布。

中大僱員儲蓄互助社喜訊

香港中文大學僱員儲蓄互助社三名資深社員在推展儲蓄互助有傑出貢獻，獲特區政府僱員互助註冊官嘉許：創社社員陳尹璇先生和鄺芝南先生獲頒長期服務獎狀，曾偉傑醫生獲頒優異服務獎狀。

中大僱員儲蓄互助社的周年會議暨社慶聯歡晚會今年五月廿三日在大學文化廣場舉行。聯歡晚宴則於九月十九日假大埔潮江春酒樓舉行，董事會及各委員會於當晚舉行就職典禮，出席之嘉賓包括副校長鄭振耀教授、義務法律顧問關禮雄博士、秘書長梁少光先生、保健處處長彭國雄醫生伉儷、商務組高級財務經理姚啟昭先生、註冊及考試組高級主任黃潘潔蓮女士、中大職協會長李永元先生及副會長郭園醫生、儲蓄互助社註冊官高潔麗女士及各友社代表，以及新亞書院院長黃乃正教授、政治與行政學系系主任關信基教授、逸夫書院院務主任吳寧女士、財務處財務經理趙光榮先生、陳尹璇先生、曾偉傑醫生等五名社務顧問。

該社二零零三至二零零四年度董事會及各委員會之成員如下：

董事會
主席：黃隆先生
副主席：王德忠先生
司庫：曾偉傑醫生
秘書：陳淑英女士
委員：李小紅小姐

監事會
名額：五
監事：黃永賢先生

貸款委員會
主席：蕭明標先生
秘書：劉潤芬女士
委員：麥傅宏美女士

教育委員會
主席：蘇振強先生
秘書：陳雪芬女士
委員：陳淑英女士

該社歡迎中大同人加入，詳情請上網參閱，網頁為http://www.cuhk.edu.hk/cuecu/home/index.htm。

新亞七年畢業校友重聚

新亞書院上月二十九日安排茶會，讓七十多名畢業三十年的校友重聚，並透過一連串的遊戲及分享活動，讓他們重溫昔時的校園生活。出席者包括新亞書院校董會副主席梁英偉先生、恒生銀行有限公司副董事長兼行政總裁鄭海泉先生等。

新亞書院校長兼行政總裁黃景輝先生致辭時表示，希望一九七三年畢業的校友以後多聯絡，團結同屆同學。與會校友其後在新亞校園種植了一棵英雄樹留念。

中大僱員儲蓄互助社的周年會議暨社慶聯歡晚會今年五月廿三日在大學文化廣場舉行。聯歡晚宴則於九月十九日假大埔潮江春酒樓舉行，董事會及各委員會於當晚舉行就職典禮，出席之嘉賓包括副校長鄭振耀教授、義務法律顧問關禮雄博士、秘書長梁少光先生、保健處處長彭國雄醫生伉儷、商務組高級財務經理姚啟昭先生、註冊及考試組高級主任黃潘潔蓮女士、中大職協會長李永元先生及副會長郭園醫生、儲蓄互助社註冊官高潔麗女士及各友社代表，以及新亞書院院長黃乃正教授、政治與行政學系系主任關信基教授、逸夫書院院務主任吳寧女士、財務處財務經理趙光榮先生、陳尹璇先生、曾偉傑醫生等五名社務顧問。

該社二零零三至二零零四年度董事會及各委員會之成員如下：

董事會
主席：黃隆先生
副主席：王德忠先生
司庫：曾偉傑醫生
秘書：陳淑英女士
委員：李小紅小姐

監事會
名額：五
監事：黃永賢先生

貸款委員會
主席：蕭明標先生
秘書：劉潤芬女士
委員：麥傅宏美女士

教育委員會
主席：蘇振強先生
秘書：陳雪芬女士
委員：陳淑英女士

該社歡迎中大同人加入，詳情請上網參閱，網頁為http://www.cuhk.edu.hk/cuecu/home/index.htm。

時代曲的流光歲月研討會

音樂系中國音樂資料館與香港作曲家及作詞家協會，上月二十二日在利黃瑤璧樓二號演講廳合辦「時代曲的流光歲月研討會」，由黃奇智先生主持，李歐梵教授、李小良教授、王建元教授和余少華教授任演講嘉賓。他們從學術角度賞析國語時代曲，並解答觀眾的問題。

黃奇智先生早前曾致送大量時代曲珍藏予音樂系，大會特舉行「黃奇智時代曲藏品移交儀式」，由黃先生（左）將一張直徑一米的大唱片送予音樂系系主任陳永華教授（右）。

音樂學院中國音樂資料館與香港作曲家及作詞家協會，上月二十一日在利黃瑤璧樓二號演講廳合辦「時代曲的流光歲月研討會」，由黃奇智先生主持，李歐梵教授、李小良教授、王建元教授和余少華教授任演講嘉賓，他們從學術角度賞析國語時代曲，並解答觀眾的問題。

黃奇智先生早前曾致送大量時代曲珍藏予音樂系，大會特舉行「黃奇智時代曲藏品移交儀式」，由黃先生（左）將一張直徑一米的大唱片送予音樂系系主任陳永華教授（右）。

香港健康學校獎

該中心上月二十九日假九龍灣國際展貿中心舉辦第一屆香港健康學校獎學金計劃頒獎典禮暨學校分享會，頒發「香港健康學校獎」予二十二間學校，出席嘉賓包括世界衛生組織西太平洋地區主任Dr. Linda Milan、香港教育統籌局首席助理秘書長（課程發展）陳嘉琪博士和中心主任李大拔教授。

「香港健康學校獎學金計劃」獲世界衛生組織西太平洋地區認可，於二零零一年開辦，共有五十八間中小學及特殊學校參賽。
藝術系系友作品展

藝術系系友會上月二十二至三十日舉辦「藝術系系友作品展2003」，誌慶大學四十周年，展出四十二名老、中、青校友的創作約一百件，展品包括中西繪畫、版畫、書法、雕塑及陶瓷等。此展覽亦為該會與康樂及文化事務署合辦的香港藝術雙年展節目之一。

展覽假香港視覺藝術中心舉行，由金耀基校長主持開幕禮。金校長欣賞展品之餘，復了解校友之創作及工作情況。

藝術系系友會近年均舉行系友作品年展，以切磋塗磨，並與公眾交流互動；又配合出版場刊，收錄展品及創作心得，去年起更推出「師道傳承」系列文章，憶述當年老師的教誨，借此向他們致敬。

中大校友園開幕

為慶祝創校四十周年，大學上月三十日在校內設立「中大校友園」，以表揚歷屆校友對母校始終不渝的關愛和支持。

校園設於禮賓府西側草坪，入口設於康樂園西側，園區有兩棵已生長近四十年的台灣欖樹。它們兩樹頂端互相連結，正好寓意校友和校友情誼的緊密結連。

開幕儀式由金耀基校長和四所書院院長或代表主持（圖），出席嘉賓約九十人，包括中大評議會、校友會聯會、書院校友會的代表，主要捐款校友，以及七十名海外校友家眷。

金校長表示，中大創校以來，除了政府撥款外，社會各界捐贈對大學的發展至為重要。不少校友經常委誌於支持母校的發展項目，令中大得以成長而進取而騰飛。他特別感謝他們慷慨解囊，大學稍後會於園內設置銘謝牌坊，刻上歷年捐贈支持大學發展的校友姓名。

蔡永業心血管中心開幕

設於威爾斯親王醫院的蔡永業心血管中心本月一日開幕，典禮由偉倫基金有限公司主席及本校前任校董會主席利國偉博士、蔡永業夫人、醫院管理局行政總裁及本校前任校董兼中大校友會理事會主席陳國輝博士、醫院管理局行政總裁何兆煒醫生、威爾斯親王醫院管治委員會主席蔡子明博士、大學校董會主席兼康樂及文化事務署署長馮康博士、蔡永業教授及夫人蔡永業夫人出席。典禮由金耀基校長主持。

中心由利國偉博士慷慨捐款及醫院管理局的等額撥款支持得以建成，並以香港前衛生署署長及本校前任校董兼中大校友會理事會主席利國偉博士的名字命名，以誌念利國偉博士生前對香港醫療服務及醫學教育的傑出貢獻。

心血管病是香港第二位致死原因，高膽固醇飲食、不良生活習慣、肥胖、心理壓力及人口老化等原因，導致香港心血管病的發病率急速上升，情況令人憂慮。劉耀榮的治療方法包括冠狀動脈搭橋手術及心導管手術，是香港醫療服務的先驅。

中新心血管中心設有許多先進的診斷儀器及凍結中大的技術，為病人及市民的健康提供最優質的醫療服務。在未來，中新心血管中心將成為香港的醫療中心，為香港的未來作出貢獻。

學生能力國際評估計劃研討會

香港教育局研究學生能力國際評估計劃研究局上月十一至二十二日，與會的經濟合作及發展組織和香港教育統籌局，在利黃瑤璧樓一號演講廳合辦國際研討會，探討「PISA成績如何表現太平洋沿岸國家的教學質素和教育平等」。

PISA即學生能力國際評估計劃，由經濟合作及發展組織策劃，旨在了解十五歲學童的學習表現，並比較國家的教學質素。香港的學生能力國際評估計劃研究局，是本港組織的第二個階段。

研討會圍繞主題，探討學生能力國際評估計劃的研究結果，並分享各國的教學經驗。"
吳奇劉允怡膺中科院院士

化學講座教授吳奇（左）和外科講座教授劉允怡（右）上月當選中國科學院院士，並於本月五日在尖沙咀香港科學館獲中科院院長路甬祥教授頒授證書。

中國科學院院士增選每兩年進行一次，二零零三年共有三百零九名候選人，經過充分討論，全面評審後，上月二十四日公布增選五十八名新院士的名單，其中四人來自香港院校。

吳奇教授表示，成為中科院院士並不代表"the end of the game"，他仍會按原來計劃，埋首研究。「這個榮譽，不只是我個人的，也是屬於大家的，包括了我的同事和學生。我非常感謝背後默默地支持和幫助我的人，包括病人、同事和學生。」

吳奇教授畢業於中國科技大學化學物理系，其後取得紐約州立大學石溪分校博士學位，一九九二年加入本校任教。他的研究主要集中在高分子科學和膠體化學，其中有关高分子鍵折疊與組裝的研究具有國際影響力。他是多個國內外科學委員會委員，多種學報編委，中科院北京化學所榮譽研究員，以及內地逾十所院校的客座教授，一九九九年更獲選為美國物理學會院士。

劉允怡教授表示，獲選是很大的榮譽，也代表了他的工作受到認同。他要感謝很多一直在背後支持和幫助他的人，包括病人、同事和學生。「回饋社會是我應盡的義務。這次榮譽來自內地，希望日後能多為國家出點力，特別是協助內地與外國外科學界的溝通。」

他會利用自己廣闊的國際網絡和中英雙語能力，推動中西外科學的長、中、短期交流。「長期來說，是要協助培訓內地年輕的外科醫生在英文發表學術文章和講學。中期是要把中國帶到國際學術舞台並引進西方醫科新知。至於短期，是把內地部分能說流利英語的外科醫生帶進國際學術界。」

劉允怡教授是香港大學內外全科醫學士和本校醫學博士，十個海內外專科學院院士或榮譽院士，並為國際肝膽胰協會主席。他在肝臟解剖和手術認識與命名有創新見解，在肝癌綜合治療、肝移植、微創外科、胃腸外科和抗生素適當應用的研究也有創新貢獻；又積極培訓外科醫生，除擔任多國外科培訓課程的導師外，更在中大建立肝膽胰外科訓練中心，培訓來自世界各地的醫生。他還任內國外十多所著名大學的客座或訪問教授，並為十多種學報的編委或審稿員。

全球化與性別國際學術研討會

約八十名來自加拿大、中國內地、香港、印度、印尼、馬來西亞、菲律賓、台灣及泰國的講者，上月二十七至二十九日出席在祖堯堂舉行的「全球化與性別:全球經濟重構對中國及東南亞女性的影響」國際學術研討會，探討在全球化轉變的過程中，中國及東南亞女性的身分、健康、宗教、文化、工作等各方的調適。

會議由香港亞太研究所性別研究中心及性別學研究課程與北京大學中外婦女問題研究中心合辦，崇基學院、福特基金會和婦女全球基金會等贊助，是本校四十周年校慶活動之一。
大學於本月四日在校園舉行第六十屆大會，頒授榮譽博士學位、高級學位及學士學位。

典禮由校董會主席鄭維健博士主持。

香港地產界翹楚、傑出企業家、香港中文大學校董會副主席郭炳聯博士，香港中文大學前任校長、香港特別行政區教育統籌局局長李國章教授，香港執業資深大律師、中國證券監督管理委員會原副局長紀展邦博士分別獲頒授榮譽法學博士學位；蜚聲國際的漢學家、香港中文大學偉倫榮譽藝術講座教授及中國語言及文學榮休講座教授饒宗頤教授，卓越文學家、詩人兼前香港中文大學中國語言及文學系教授余光中教授分別獲頒授榮譽文學博士學位；中國全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國科學院院長路甬祥教授獲頒授榮譽理學博士學位；一九九四年諾貝爾經濟學獎得獎人、德國波恩大學經濟學榮休講座教授Prof. Reinhard Selten則獲頒授榮譽社會科學博士學位。

七位傑出人士的譯辭由譯系金聖華教授和英文系Prof. David Parker撰寫及宣讀，路甬祥教授代表榮譽博士學位領受人致辭。余光中教授則為大學四十周年獻辭，謂中大師生校友可以同聲歡呼：「鳳凰鳴矣，子彼高崗!」

同日各成員書院、兼讀學士學位課程和研究院也分別為其所屬之本科生和碩士生舉行畢業典禮，由書院院長或副校長主持。

校慶活動預告

四十周年「中國現況」學術硏討會
日期:二零零四年一月六至七日
地點:利黃瑤璧樓一號及三號演講廳
網址:http://www.usc.cuhk.edu.hk

香港中文大學四十周年校慶音樂:騰歡聲徹‧眾樂諧和
日期:二零零四年一月十一日(星期日)晚上八時
地點:香港文化中心音樂廳
門票:一百八十元、一百五十元、一百元
門票已於城市電腦售票網發售。欲免向隅，購票從速。
設有高齡及全日制學生半價優惠;每次購票十張或以上可獲九折優惠。
訂票電話:二七三四九零零九；二一一一五九九九(信用卡訂票)
節目:(一)羅炳良《康靖前奏曲》(世界首演)
指揮:羅炳良‧香港小交響樂團
(二)拉赫曼尼諾夫《柏格里尼主題狂想曲》
指揮:官美如；鋼琴:吳美樂•香港小交響樂團
(三)貝多芬D小調第九交響曲第四樂章《快樂頌》
指揮:陳永華；女高音:徐蕙；女低音:史韶韻；男高音:譚宇良；男低音:戴志誠；香港中文大學學生會學生合唱團；香港交響樂團；香港小交響樂團
節目查詢:二六零九六七一六
請上網(http://www.cuhk.edu.hk/40thanniversary)査閱最新資訊。